



Draft Consultation Paper

Desembru 2017

Versaun: Ezbosu Konsultasaun ba Darua

Revizaun ba Polítika Komunikasaun Públiku husi Banku Dezenvolvimentu Azia nian: Divulga no Fahe Informasaun

(Atu troka naran ba Polítika Asesu ba Informasaun)

Ezbosu ne'e ho intensaun halo konsultasaun deit no talvez la refleta hanoin sira husi Jestaun ADB nian ou Diretores Board nian. Bele haruka komentarius pcpreview@adb.org iha loron 2 April 2018.

Asian Development Bank

ABREVIASAUN

ADB	–	Banku Dezenvolvimentu Azia
AIC	–	Komisaun Asessu ba Informasaun
AIP	–	Politika Asessu ba Informasaun
DMC	–	Membru Nasaun Dezenvolvidu
IAP	–	Painel Rekursus Independente
PCP	-	Politika Komunikasaun Públiku

KONTEDU

I.	ANTESENDEMENTU	1
II.	INTRODUSAUN	2
III.	POLITIKA	2
	A. Prinsipius Politika	2
	B. Ezepisaun sira ba divulgasaun	3
IV.	PEDIDU NO HUSU INFORMASAUN	7
	A. Husu Informasaun	7
	B. Asesu ba Komité Informasaun	7
	C. Rekursu	7
	D. Relasaun PRI ba Politika sira seluk.	9
	E. Revizaun Obedesimentu	9
V.	POLITIKA MONITORIZASAUN NO AMANDAMENTUS	9

I. ANTESEDEMENTU

1. Revizaun husi Politika Komunikaun Públika husi Banku Dezenvolvimentu Azia kompleta dadauk ona bazeia ba paragrafu 144 husi PCP, nebe hatete katak revizaun ba politika ida tenke hala'o la liu husi tinan 5 husi ninia data efetivu. PCP ADB nia aprova ona husi Diretor Board sira iha loron 25 Otubru 2011, no hahu implementa iha loron 2 Abril 2012.

2. **Prosesu Revizaun PCP.** Revizaun PCP 2011 hahu ho estabesmentu Komite Diretiva PCP 2011 iha fulan Julhu 2016 ho ninia kna'ar mak atu fornese gia tratéjiku jeral kona-ba prosesu revizaun politika. Hala'o ona revizaun ida ba PCP 2011 no asesmentu pár ida ba banku dezenvolvimentu multiral seluk iha tinan 2016 bazeia ba konsultasaun intérnu. Estabelese ona sitiu¹ PCP nebe fó sai ezbosus konsultasaun dahuluk ba politika foun aranjamentus implementasaun separadu publika iha Novembru 2016 hodi hetan komentariu publiku. ADB hala'o ona konsultasaun ho parseiru estérnu iha fulan Novembru 2016 no iha Juñ-Julhu 2017 iha nasaun hamutuk 16 no rejiaun ida.² Konsultasaun informal ida ho Diretór Board ADB nian hala'o iha fulan Abril 2017.

3. **Revizaun ba PCP 2011.** Revizaun id aba PCP 2011 hatudu katak prinsipius no espetativas fó sai informasaun ba PCP 2011 ne'e aliña ho banku dezenvolvimentu multilateral sira seluk no nasaun barak. Ida ne'e mos hatudu katak banku dezenvolvimentu multilaterais sira seluk hahu muda ba politika bazeai ba prinsipius, nebe agora konsidera nudar pratika diak ba fó sai informasaun. Asesmentu annual ba PCP 2011 hatudu aumenta ida iha kualidade dokumentus fó sai iha situs ADB (www.adb.org), nivel obedezementu ba fo sai dokumentus ho rutin, no número pedidu informasaun nebe ADB simu ho responde ba. Maibe, asesmentu sira ne'e mos hatudu katak fo sai dokumentu dalaruma atrazu tamba politika rekeзитus balun liu ona prazu.

4. **Proposta mudansa ba PCP 2011.** Ho ida ne'e, proposta ne'e ba mudansa id aba politika ida foka ba prinsipius – nebe sei la muda – no dokumentu separadu ida akumulada detailhus implementasaun politika nian. Maski prinsipius politika sei mantein fiksi husi tempu ba tempu, aranjamentus implementasaun sei apresenta iha document ida separadu nebe bele atualiza karik presiza. Mudansa ne'e tenke asegura klaresa, flexibilidade implementasaun no prediktibilidade fo sai informasaun. Aranjamentus implementasaun atualizadu presiza hadia tempu no efektividade politika nina. Proposta mudansa seluk husi PCP 2011 inklui hasai seksaun antesedementu informasaun nian, nebe liu prazu ona no hasai Aproximasaun Komunikaun Públika. Aproximasaun Komunikaun Públika, nebe deskrebe komunikaun mutual ADB nian, sei integra ba Enkuadramentu Relasaun Estérnu.

5. Dokumentu ezbosu konsultasaun daruak hadi no klarifika prinsipius no ezepasaun balu iha ezbosu konsultasaun dahuluk. Ida ne'e mos halu mudansa ba aranjamentus implementasaun balu liga ho pedidu no rekursu fo sai dokumentu ba aranjamentus implementasaun nebe sei akumulada iha *Mata-dalan Operasaun* ADB nian. Bazeia ba komentariu tur mai, sei dezenvolve no apresenta dokumentu serbisu ida no dokumentu politika final ba Diretores Board ADB nian hodi hetan konsiderasaun. Karik aprova husi Board, politika foun sei sai efetivu fulan 6 hafoin

¹ ADB. 2016. *Public Communications Policy Review*. <https://www.adb.org/site/disclosure/pcp-review>

² Konsultasaun iha: Bangladesh, Nepal, Philippines, Tajikistan, Thailand, Cambodia, Lao People's Democratic Republic, Viet Nam, Canada, US, Europe (from Germany), Australia, Timor-Leste, Fiji, India, Azerbaijan, Georgia.

aprovasaun Board nian. Aranjamentus implementasaun sei aprova husi Manajementu ADB nian no sai afetivu iha tempu hanesan ho politika.

II. INTRODUSAUN

6. Objetivu husi Politika Asesu Informasaun mak atu promove konfiansa parte interesante sira iha ADB no aumenta impaktu dezvoltimentu ba atividades ADB. Politika ne'e reflata ADB nia komitmentu ba transparansia, akontabilidade no partisipasaun husi partes interesante iha atividades dezvoltimentu suporta husi ADB iha rejiaun Ázia no Pasífiku no rekuñese direitu ema nia atu husu, simu no komunika informasaun kona-ba operasaun ADB nian.

7. Politika ne'e aplika ba dokumentus no informasaun nebe ADB tantu produz no rekere atu produz husi ninia prestador no kliente sira, ou produz no fornese ba ADB husi parte sira seluk.

III. POLITIKA

A. Prinsipius Politika

8. Politika Asesu ba Informasaun ne'e bazeia ba prinsipius hirak tuir mai ne'e:

- (i) **Fo sai ho klareza, ho tempu, no apropriadu.** ADB fó sai informasaun kona-ba ninia atividades no operasaun ho maneira ida klaru, ho tempu no apropriadu hodi hametin abilidade partes interesante nian, nune'e bele envolve signifkamente ho ADB no promove governasaun diak.
- (ii) **Supozisaun apoia ba fo sai informasaun.** ADB fo sa informasaun hotu nudar na'in, karik informasaun ne'e tama iha ezeptasaun nian laran nebe defini iha politika.
- (iii) **Ezeptasaun sira Limitadu.** Fo sai informasaun tomak ne'e la sempre posivel. Izemplu, ADB prezisa explora ideas, fahe informasaun, organiza diskusaun nakloke no debate ideas ho livre internalmente no ho ninia membru no kliente sira. Iha kazus balu, ADB prezisa konsidera rekeztus espesial ba ninia operasaun naun-soberania no kliente sira;³ proteje direitus pesoal ba privasidade; ou proteje ninia lijitimidade interesenes negosiu no ninia kliente sira. Politika fornese ezeptasaun ida limitadu nebe halo balansiu ba direitus no interesenes partes oin-oin. Maibe, ADB iha direitu, iha sirkumstansia ezeptional, hodi la tuir ezeptasaun politika ou atu la fo sai informasaun nebe babain fo sai.
- (iv) **Fo sai informasaun Proativu.** ADB proativamente fahe ninia produks matenek no informasaun kona-ba ninia projetus, operasaun no atividade sira ho maneira ida diak hodi fasilita partisipasaun ADB iha prosesu foti desizaun. Aliende situs ADB

³ Esforsu hodi hametin tuir leis atu labele fo sai informasaun negosiu klientes hanesan requisitus standard ba institusaun finanseiru seitor privadu nomos ba komparadores ADB hodi envolve negosiu ho kliente. Prezisa protesaun informasaun konfidensial komersiais nian ne'ebe rekonese iha leis liberdades informasaun ne'ebe inklui exesaun hodi divulga informasaun komersiais ne'ebe hetan ho fira-an

(www.adb.org) nian kontinua sai nudar situ primaria ba fo sai informasaun proativu, ADB mos uza meius apropriadu sira seluk hodi fo sai no komunika informasaun.

- (v) **Fahe informasaun no ideas.** Politika Asesu ba Informasaun inklui prosesu nebe ema bele, ho maneira hanesan, buka, simu no hato'o informasaun no ideas kona-ba atividade sira nebe apoia husi ADB. Komunikasaun efetivu no fahe informasaun ho partes interesante sira ne'e komponente ida importante ba dezenvolvimentu efetivu no sustentavel.
- (vi) **Fornese informasaun ba ema nebe afeitadu husi projetu no parte interesante sira seluk.** ADB serbisu hamutuk ho ninia imprestador no kliente sira hodi aseguara komunikasaun diresaun rua kona-ba projetus no operasaun sira ADB nian ho ema sira efeita husi projetus no partes interesante sira seluk. Prosesu ne'e hala'o iha tempu ida nia laran, uza lian⁴ relevante, no iha maneira ida nebe permite ema sira afeita husi projetu no partes sira seluk hodi fornese input diak iha dezenu no implementasaun projetu nian.
- (vii) **Na'in nasun no kliene.** Imprestador no kliente sira ADB nian sai na'in ba projetus nebe ADB apoia ou nebe nia investe ba. Ho ida ne'e, iha kazu balu, antes fo sai informasaun, hanoin sira husi imprestador no kliente sira kona-ba maneira no tempu fo sai informasaun hetan konsiderasaun.
- (viii) **Prosesu rekursu klaru.** Prosesu ida klaru hodi husu desizaun ADB nian atu labele fo sai informasaun ne'e parte importante ida husi enkuadramentu fo sai informasaun nebe diak.
- (ix) **Monitorizasaun kontinua.** ADB kontinua monitoriza efektividade politika, aprende lisaun sira husi ninia susesu no defazifius no nakloke ba teknolojia no pratikas foun.

B. Ezepasaun sira ba divulgasaun

9. Ezepasaun sira ba divulgasaun tuir mai ne'e bazeia ba determinasaun ADB nian ba risku ida katak divulgasaun ne'e bele hamosu ba partes espesifiku, ou ba interese nebe supera benefisius divulgasaun. Karik dokumentu ida ou parte husi dokumentu ida sujeitu atu divulga iha situs ADB (www.adb.org) nian la publika tamba dokumentu ou parte husi dokumentu ne'e tama ba ezepasaun ida, ADB sira ezepasaun ba naun-divulgasaun.⁵

1. Informasaun Eziste

10. Bazeia ba provizaun kona-ba superside positive iha paragrafu 12, katategoria informasaun ou dokumentus tuir mai ne'e la fo sai:

Prosesu deliberativu no Foti Desizaun

⁴ Estrutura Tradusaun ADB nian adopta iha 2007 no atualiza iha 2012. Estrutura ne'e fo dalan ba materiais hotu atu bele tradus ba lian ofisial no lian nasional. Bele uza lian local depende ba kazu pur kazu ne'ebe determina hosi-country office.

⁵ Se dokumentus hotu la publika, situu sei refere ba titlu dokumentu refere a-naun ser hasai informasaun viola exesaun. Se kazu dokumentus nian porsaun balun deit mak fo sai maka sei iha espikasuan iha dokumentus nian laran.

- (i) informasaun internal katak, karik divulga, sei kompremete ho integridade ADB ninia prosesu deliberativu no foti desizaun liuhusi prevene fahe ideas no komunikasaun, inklui dokumentus internal, memoranda, no komunikasaun seluk nebe hanesan ba ou husi governador sira no sira-nia substitutu sira, membru Board sira, diretores, asesor sira, membru jestaun sira, staf ADB sira, Konsultór ADB sira, no entidades seluk nebe estabesele no/ou individu sira nomeia husi ADB. Maski babain ADB fo sai rezultadus husi ninia prosesu foti desizaun, maibe ida ne'e prezisa apresenta ideas, hanoin no aproximasaun hirak ne'e no debate ho livre internalmente.
- (ii) ADB la fo sai minutas husi Diretores Board nian,⁶ maibe transkripsaun lolos,⁷ minutas enkontrus Board nian,⁸ no sumariu badak husi enkontrus Board nian,⁹ basa fo sai informasaun hirak ne'e sei limita fahe ideas, hanoin no aproximasaun entre membrus Board nian.
- (iii) informasaun nebe fahe, preparadu ba, ou simu husi prosesu deliberative no foti desizaun entre ADB ho ninia membrus no entidades sira seluk nebe ADB koopera. Karik fo sai, informasaun ne'e sei kompremete integridade deliberativu no prosesu foti desizaun entre ADB ho ninia membrus sira ou entidades seluk nebe ADB kopera hamutuk, liuhusi limita fahe ideas, hanoin no aproximasaun lolos.

Informasaun fornese ho konfiansa

- (iv) ADB iha obrigadaun ida atu proteje informasaun nebe nia simu ho konfiansa. Ho ida ne'e, ADB la fornese asesu ba informasaun nebe submete ba nian husi membru nasaun ida ou parte terseiru ho konfiansa, anaunser ho permisaun eskrita husi parte seluk ou membru.
- (v) Informasaun propetariu fornese ba ADB husi parte ida no katak, karik divulga, sei prejudika materialmente interesas komersial, interese finanseiru, no/ou posizaun kompetativu ou parte nebe sai fontes informasaun ou parte seluk nebe afeitadu husi divulgasaun informasaun.

⁶ Ba objetivu política ida ne'e, procedimentos do Conselho de Administrasaun refere ba servisu Conselho de Administrasaun Komitês do Conselho, no komprende deklarasaun hotu ne'ebe halo onas ou arquivadas durante reunioens do Conselho ou reunioens komitês no registros relativos hanesan reunioens, hanesan mos transcrisoens literais, minutas no / ou resumos kadeira reuniões komitês no memorandos ou komunikasoens sira seluk entre Administrasaun ADB, departamentos, ou Secretário no Conselho, iha formatos hotu, incluindo eletrônicos.

⁷ Transcrisoens verbais hosi reunioens formais Conselho Administrasaun bele divulgadas bainhira iha pedidu no ho ninia totalidade tinan 10 após data kriasaun, desde bainhira reunioens formais Conselho realiza ona iha 2 de abril de 2012 ou depois sira la kontein ou refere ba kualker informasaun ne'ebe esplika iha exesoens política.

⁸ Minutos hosi kada reuniaun ordinária Conselho Administrasaun divulgados após hetan aprovasaun hjosi Conselho, mas la tarde liu loron 60 após reuniaun original Conselho Administrasaun. Ne'e aplika ba reunioens ordinárias Conselho realiza ona iha ou após 1 de setembro de 2005

⁹ Aplika resumos kadeira hosi kada diskusaun Diretoria konabaa estratégia parceria do país no estratégias kooperasaun regional, no kada política ou estratégia aprovada ou aprovada hosi Conselho iha reuniaun formal Diretoria nian.

- (vi) Informasaun negosiu konfidensial nebe kobre iha akordu konfidensialidade ida ou akordu naun-divulgasaun nebe ADB hahu ona ho kliente sira ou parte relevante sira seluk.

Informasaun Pesoal

- (vii) Informasaun pesoal ruma nebe, karik divulga, sei materialmente komprimetidu interesen privasidade lejitimadu husi ema ne'e, ezepasaun karik ida ne'e permite husi ema refere ou regras ADB nian. Ezemplu balu mak hanesan informasaun liga ho sira-nia prosesu apontamentu no selesaun, termus empregu, avaliasaun dezenpeñu no informasaun mediku pesoal husi membrus Board nian, asesores diretor nian, membrus jestaun, staf ADB, konsultor no kontraktor sira, informasaun liga ho sira-nia nomeasaun prosesu selesaun, komunikasaun pesoal, nomos informasaun liga ho rezultadus husi rezolusaun konfliktu internal no mekanizmu hato'o rekursu no informasaun relasiona ho investigasaun nian.

Informasaun Finanseiru

- (viii) Informasaun finanseiru nebe, karik divulga, sei prejudika finanseiru lijimidau ou interesen komersial ADB nian no ninia atividades, ou informasaun finanseiru nebe merkadu kapital no finanseiru sai sensitivu. Ida ne'e bele inklui estimasaun ba ADB nia imprestimu iha futuru, estimasaun finanseiru, dadus kona-ba desizaun investimentu individu ba operasaun tezureiru ADB nian, asesmentu kreditu, analiza ba kreditu lolos, nivel kreditu, asesmentu risku husi ninia imprestador sira no kliente sira seluk.
- (ix) Informasaun finanseiru nebe, karik divulga, sei prejudika abilidade husi membru ida atu jere ninia ekonomia.

Seguransa no Protesaun

- (x) Informasaun nebe, karik divulga, sei prejudika moris, saude, protesauun ou seguransa ba aset ADB nian, ou au prejudika defeza ou seguransa nasional ba membru ida nian.

Asuntus Legais ou Investigativu

- (xi) Informasaun ruma sujeitu ba privilejiju kliente advogadu (inklui komunikasaun ba ou husi konsellu ADB ou ninia asesor esternu legais), ou informasaun ruma nebe, karik divulga, sei hafraku kliente advogadu nia interese lejitimadu ou viola lei nebe aplikavel.¹⁰
- (xii) Informasaun nebe fornese ba ADB, alega fraude, korupsaun, ou violasaun seluk ba Politika Anti-korupsaun¹¹ ADB nian, ou hahalok sala, ou relasiona ho

¹⁰ Ida ne'e bele inklui restrisaun impoin husi seguransa no lei banku no lei na'in ba sasan.

¹¹ ADB. 2010. *Anticorruption and Integrity: Our Framework Policies and Strategies*. Manila. <https://www.adb.org/sites/default/files/institutional-document/31317/anticorruption-integrity-policy-strategy.pdf>; no ADB. 1998. *Anticorruption Policy*. Manila. <https://www.adb.org/documents/anticorruption-policy> (sei atualizadu hosi tempu ba tempu).

investigasaun ruma ba alegadu fraude, korupsaun, ou violasaun seluk ba Politika Anti-korupsaun ADB nian ou hahalok sala. Informasaun ruka nebe, karik divulga, sei prejudika materialmente investigasaun ida ou administrasaun justisa; anaunser, iha kazu ruma permite husi no bazeia ba regras staf nian ou regras ba investigasaun. Paragrafu ne'e mos aplika ba identidade parte nebe halo alegasaun (juri), anaunser juri ne'e konsiente ba divulgasaun ninia identidade, ou permite husi no bazeia ba regras staf ADB nian ou regras seluk nebe aplikavel.

Relatórius Audit Internal no Relatórius Audit Trust Fund¹²

- (xiii) (a) relatorius audit internal husi Edifisiu Auditoriu Jeral ADB nian, basa relatorius hanesan ne'e bele inklui informasaun sensitivu kona-ba sistema internal, nebe bele esplora husi parte terseiru hodi estraga ADB,¹³ no (b) relatorius audit balu husi auditor esterna ADB nian kona-ba fundus nebe administra husi ADB, iha nebe divulgasaun públiku ba relatorius hirak ne'e sei viola padraun audit aplikavel.¹⁴

2. Informasaun Historiku

11. Informasaun ruma kona-ba projetus, programas estratejia apoia husi ADB no operasaun jerais organiza husi ADB ba tinan 20 liu husi loron nebe infomrasaun ne'e produz husi, ou fornese ba ADB, sei konsidera informasaun historiku. Informasaun historiku ne'e tenke divulga bazeia ba pedidu,¹⁵ anaunser informasaun nebe tama kategoria lista ezepsaun nian nebe lista iha para. 19 (iii)–(vii), (ix)–(xi), and (xii)(b).

3. Superside Interese Públiku (Superside Positivu)

12. Maski provizaun sir aba informasaun livre husi divulgasaun, maibe partes interessantes externu bele husu ADB atu divulga informasaun ne'e ba interese públiku. ADB bele divulga informasaun karik ida ne'e determina katak interese públiku atu divulga informasaun ne'e hamenus risku nebe kauza husi divulgasaun ne'e. Rekomendasaun ruma atu divulga ou nega infomrasaun ne'e sei prezisa aprovasaun husi Board ba arkivus Board nian no Prezidente ba dokumentus seluk.

4. ADB ninia prerogativu atu Limita Asesu (Superside Negativu)

¹² Opiniãun audit no statementu finanseiru divulga ba publiku nudar parte husi Relatoriu Annual ADB nian la kobre husi ezepsaun ne'e ne'e (para 19 [xii]).

¹³ Destaques auditorias internas ADB no rejultadu auditoria ne'ebe avalia ona ho risku a'as no naton, fahe ho Komitê Auditoria do Conselho de Administrasaun

¹⁴ Statementu finanseiru fundus trust balu preparadu bazeia ba rekeзитus akaunting doador nian (nebe dalaruma diferente husi padraun padraun akaunting jeralmente aprova iha EU), no hetan audit bazeia ba padraun audit jeralmente aprova iha EU (nebe aplikavel ba ADB). Padraun auditing ne'e limita divulgasaun statementu finanseiru preparadu bazeia ba padraun akonting ho sira nebe jeralmente aprova iha EU no opiniãun audit asociadu ho sira nebe iha interese espesifiku ba fundus, ezemplu; kontribuidor sira no sira nebe resposavel ba jere no/ou administra fundus.

¹⁵ Prosedimentus Conselho sei divulga tuir provisaun iha para. 10 (ii).

13. ADB mos iha direitu atu labele divulga, iha sirkumstansia ezeptional, informasaun nebe sei normalmente divulga karik determina katak divulgasaun ne'e sei hamosu risku nebe halakon benefisiu divulgasaun. So deit Board mak sei ezerse prerogativu ne'e.

IV. PEDIDU NO HUSU INFORMASAUN

A. Husu Informasaun

14. Pedidu hotu ba informasaun no dokumentus tenke hato'o ho eskrita. Pedidu bele hato'o ba kurtel jeral ADB nian, misaun rezidente ida, edifisiu reprezentativu, ou departamentu ou edifisiu ADB. Detailhus kona-ba haruka informasaun nebe husu bele hetan iha situs ADB nian (www.adb.org). Pedidu sira tenke indika ho spesifidade razuavel informasaun nebe buka dadauk atu permite ADB, iha tempu razuavel ida, hodi buka informasaun ne'e.

15. Pedidus bele hato'o ba ADB ho lian Ingles ou iha lian ofisial seluk membru ADB nian. Pedidu ba informasaun no dokumentus ne'ebe hato'o ona laos iha lian Ingles bele hato'o misaun residente nian neb'ebe mak relevante.¹⁶

16. ADB sei la halo tuir ho ou responde ba pedidus nebe la kompletu, mamuk, no pedidu ruma nebe sei ezize ADB atu kria, dezenvolve, ou halibur informasaun ou dadus nebe la eziste ou la disponivel iha ninia sistema jestaun arkivu. Ida ne'e mos aplika ba pedidus ba informasaun ba sujeitu hanesan husi ema, organiza ou grupu hanesan karik ADB fornese ona informasaun refere hafoin pedidu antes ou fo ona razaun tansa mak labele fornese informasaun ne'e.

17. ADB sei responde ho lalais tantu ba pedidu ida nebe simu ona no ninia desizaun ba pedidu ne'e.¹⁷ Ba pedidu komplikadu, ADB sei hanaruk tan data ikus hodi responde ba pedidu ne'e, no ema nebe hato'o pedidu sei hetan notifikasaun no informasaun ba estensaun ne'e. complex requests,¹⁸

B. Asesu ba Komité Informasaun

18. Asesu ba Komité Informasaun (AKI), sei intepreta, monitoriza no revê rekeztus divulgasaun ba politika no ninia implementasaun. Membru AKI – kompostu husi pesoal senior ADB - sei hetan nomeasaun husi no relata ba Prezidente. AKI sei organiza wainhira prezisa hodi revê pedidu sira ba informasaun nebe rejeita ona husi deparamentu ou edifisius ADB sira seluk. AKI iha autoridade atu apoia ou rejeita desizaun sira hodi impede asesu ba informasaun, maibe la inklui desizaun sira husi Board atu limita asesu. (para. 13). AKI mos sei konsidera pedidu sira ba divulgasaun informasaun ba interese nebe kobre husi ezepasaun politika ida.

C. Rekursu

19. ADB iha prosesu etapa rua atu hato'o rekursu wainhira husu-nain sira sinte katak ADB rejeita ona sira-nia pedidu ba informasaun nudar violasaun ba politika ne'e. Detailhus kona ba

¹⁶ Uja lian Ingles nudar standard hodi hatan ba pedidus. Resposta bele tradus depende ba sirkuntansiais lokais.

¹⁷ Linha tempo ne'e la aplika se kazu ADB uza ninia prerrogativa tuir parágrafo. 13 atu la divulga informasoens ne'ebe normalmente divulga. Iha kazu ne'e, ADB sei hato'o assunto ba Conselho hodi hetan decissaun final.

¹⁸ Pedidu komplikadu inklui buka informasaun husi fontes oi-oin, numerous dokumentus boot, halibur informasaun iha tinan barak, no fornese sasan, etc.

manda rekursu bele hetan iha situs ADB (www.adb.org). Solusaun disponivel ba husu-na'in ida nebe hato'o rekursu ne'e limitadu hodi simu informasaun.

20. Prosesu rekursu iha etapa rua mak deskreve hanesan tuir mai

1. Etapa Dahuluk hato'o Rekursu: Asesu ba Komité Informasaun

21. Husu-nai'in ida nebe la hetan permisaun atu asesu ba informasaun husi ADB bele hato'o keixa ida ho AKI se karik husu na'in ne'e bele (i) hatudu katak pedidu inisiu ba informasaun ne'e submete bazeia ba prosedimentus defini iha politika ne'e, (ii) fornese argumentus ida razuavel katak ADB viola ona politika hodi rejeita asesu ba informasaun nebe husu, ou (iii) halo kazu interese publiku ida hodi superside ezeipsaun politika nebe limita asesu ba informasaun nebe husu.

2. Etapa daruak hato'o rekursu: Painel Rekursu Indenpendente

22. Karik AIC mantein desizaun inisiu hodi rejeita pedidu ida ba informasaun, no makhusuk sei fiar nafatin katak ADB viola ninia politika lihusi la fo sai informasaun, makhusuk bele hato'o rekursu ida ba Painel Rekursu Indenpendente (PRI). AIC sei iha autoridade hodi mantein ou reserve desizaun relevante ba AIC, no ninia desizaun sira sei final.

23. PRI ne'e la iha autoridade hodi konsidera rekursus hasoru desizaun sira nebe Board ou Prezidente foti ona karik rekursu ne'e bazeia ba superside interese publiku, ou rekursu hasoru desizaun sira nebe Board foti ona uza sira-nia prerogativu hodi rejeita asesu ba informasaun nebe normalmente divulga.

24. PRI kompostu husi peritus esternu tolu kona-ba asesu ba informasaun, indenpendente husi ADB. Membru PRI sei hetan nomeasaun husi Prezidente ADB no aprova husi Board.

3. Submisaun Rekursus no Notifikasaun Desizaun sira

25. Rekursus hotu ba AIC tenke hatama ho forma eskrita iha loron 90 nia laran hafoin desizaun inisial husi ADB hodi rejeita asesu ba informasaun nebe presiza. Rekursus hotu ba AIP tenke submete ho eskrita iha loron 90 nia laran hafoin desizaun inisial husi ADB atu rejeita asesu. Rekursus nebe simu liuhusi loron 90 nia laran sei konsidera atrazu no sei la tau iha konsiderasaun. Rekursu hotu tenke hakere iha karta badak ida no inklui pontus tuir mai:

- (i) Deskrisaun ida ba informasaun nebe orijinalmente husu, no
- (ii) Statement esplanatoriu ida nebe defini faktus no provasa nebe suporta husu-na'in nia reklamasau katak ADB viola ona politika ou katak la kumpri interese publiku.

26. Husu-nain sira tenke hetan notifikasaun karik rekursu ne'e la simu (i) tamba failha atu kumpri tempu, (ii) tamba failha atu fornese informasaun suficiente nebe suporta razuavelmente rekursu ne'e, ou (iii) tamba AIC ou AIP la iha autoridade atu konsidera kazu nebe hato'o rekursu ba.

D. Relasaun AIP ba Politika sira seluk.

27. Referensia ruma iha politika ne'e ba politika ADB sira seluk sei inklui politika hirak nebe amenda husi tempu ba tempu. Karik mosu konflitu entre AIP no provizaun divulgasaun kontein iha politika aprovadu husi Board, AIP sei susesu.

E. Revizaun Obedesimentu

28. Politika ne'e sujeitu ba mekanizmu rekursu PRI nian, hanesan deskreve iha parag. 19-26, no revizaun obedesimentu iha Mekanizmu Akontabilidade ADB nia okos.¹⁹

V. POLITIKA MONITORIZASAUN NO AMANDAMENTUS

29. ADB sei monitoriza implementasaun politika no publika relatoriu annual iha ninia situs. Amandamentus ba politika ne'e bele halo husi tempu ba tempu.

¹⁹ ADB. *Accountability Mechanism*. <https://www.adb.org/site/accountability-mechanism/main>